



## ITALIANO

### INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrire un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informare l'utente sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata. **Leggere, comprendere e conservare queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito [www.camp.it](http://www.camp.it). La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

### UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendere le tecniche dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, o ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è un lavoro potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicamente idoneo ed in grado di controllare la sua sicurezza in ogni caso delle situazioni di emergenza. Per il sistema anticaduta, è essenziale per la sicurezza che sia effettuato il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia disattivato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), con tutti i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. È possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

### MANTENZIONE

**Pulizia delle parti tessili e plastiche:** lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. **Pulizia delle parti metalliche:** lavare con acqua dolce ed asciugare. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

### CONSERVAZIONE

Questo prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, lontano da luce e da fonti di calore, alta umidità, forti odori oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento. **RESPONSABILITÀ** La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo del prodotto fino al suo smarrimento. C.A.M.P. spa, usa solo il proprio marchio e non è stata autorizzata a realizzare e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza nel modo più efficiente possibile. Il produttore non è responsabile delle decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

### AVVERTENZE

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti o alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### ISTRUZIONI D'USO

#### Campi di applicazione

CAMP Safety *Ares*, *Skylor Plus*, *Silver Star Work* e *Safety Star* sono elmetti di protezione per l'industria e per il settore edile. Sono indicati per l'utilizzo nell'industria e nelle costruzioni. Sono altresì indicati per i lavori in altezza e nel soccorso nel caso in cui, in seguito a valutazione dei rischi, sia necessario avere un contatto automatico del sottogola ai fini della sicurezza (sgancio del sottogola tra i 5e 25daN, requisito norma EN 397).

CAMP Safety *Ares Air* e *Armour Pro* sono caschi per alpinisti certificati secondo la normativa EN 12492:2012. Sostituiscono anche alcuni requisiti della normativa EN 397: sottogola e resistenza alla penetrazione. Sono indicati per l'utilizzo in alpinismo e arrampicata. Sono altresì indicati per i lavori in altezza e nel soccorso nel caso in cui, in seguito a valutazione dei rischi, il casco debba rimanere sulla testa in caso di caduta (casco di sottogola con resistenza tra i 50daN, requisito norma EN 12492).

CAMP Safety *Ares* è anche un casco per la protezione per l'industria conforme alla norma nazionale americana ANSI/ISEA Z89.1-2014; di tipo 1 per la protezione da impatti alla testa e di tipo 2 per la protezione contro le scosse elettriche in alta tensione. È utilizzabile nell'industria, nell'edilizia, nell'accesso su cordi, nell'arboricoltura, nel soccorso ed altre attività simili.

CAMP Safety *Ares* è anche un casco per alpinisti certificato secondo la normativa EN 50365:2002, per l'uso su installazioni elettriche a bassa tensione: fino a 1000 V c.a. o 1500 V c.c.

L'uso del casco ruotolo fortemente i rischi per la testa, senza però eliminarli del tutto. Per assolvere al suo ruolo di protezione, il casco deve essere indossato e fissato sulla testa correttamente, seguendo i seguenti passi:

- Regolare il giro testa sulla taglia più grande; la fig.1a mostra il funzionamento dei sistemi di regolazione presenti sui vari modelli. Per i modelli *Ares/Ares Air* è possibile inserire nella parte anteriore del giro testa un distanziale di centraggio per piccole taglie, fornito nella confezione (fig.1b).
- Regolare la lunghezza delle fettucce; quindi agganciare la fibbia di chiusura in modo che le fettucce siano ben tese ed il mento (fig.2a). Controllare che la posizione del casco sulla testa sia ben centrata sulla testa, né troppo avanti né troppo indietro; per aggiustare la posizione intervenire sulla regolazione delle fettucce (fig.2b).
- Ares/Skylor Plus/Silver Star Work/Safety Star*: le fettucce sottogola sono equipaggiate con una fibbia di sgancio in emergenza e rilascia il casco in presenza di un carico applicato alle fettucce del sottogola con resistenza tra 15 daN e 25 daN (EN 397). Dopo un eventuale sgancio della fibbia è possibile riattivare (fig.2c).
- Regolare il punto di fissaggio del casco eseguendo dei rapidi movimenti con la testa dall'alto al basso e viceversa in modo da stabilire la posizione di equilibrio del casco. Per i modelli dotati di porta-lampada, fissare l'elastico della lampada frontalmente sotto le clip apposite (fig.3).
- Per i modelli *Ares/Skylor Plus/Armour Pro* sono dotati di alloggiamenti universali per il fissaggio di cuffie di protezione o cuffie radio; per l'installazione vedere la fig.4.
- È possibile rimuovere o sostituire il sottogola di *Ares/Skylor Plus* (fig.5).
- Ares/Ares Air/Armour Pro* sono dotati di dispositivi per il fissaggio di una visiera protettiva (fig.6).
- È possibile montare il sottogola di *Ares/Ares Air* e *Armour Pro* in modo da essere fissato al casco. *Ares Air* è provvisto di sportelli scorrevoli per la chiusura dei fori di ventilazione (fig.6).
- Ares/Ares Air*, nella confezione sono fornite due imbottiture differenti ed intercambiabili (in tessuto e in schiuma) (fig.7).

### AVVERTENZE

Ulteriori certificazioni relative a requisiti facoltativi della EN 397 sono riportate sulla marcatura e specificate in tab.A.

Non specificare adesivi o apporre scritte di identificazione all'esterno della calotta del casco. In caso di necessità è possibile utilizzare un pannello indelebile a base acquosa per scrivere eventuali informazioni (es. nome dell'utilizzatore) esclusivamente sulla superficie interna della calotta, o al massimo sulla parte superiore del casco, in modo da non compromettere la protezione.

Eventuali di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere l'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che possano soccorrere rapidamente l'infortunato.

**Isolamento elettrico EN 50365 (Tab.6)** *Ares* e *Skylor Plus* sono elmetti elettrici non eccedenti 1000 V c.a. o 1500 V c.c.; controllare sempre la tensione prima dell'uso. È necessario combinare l'uso dell'elmetto con altro equipaggiamento di protezione elettrica. Condizioni d'uso (in particolare acqua, neve, ghiaccio), cattivo immagazzinamento (vedere paragrafo "Mantenimento e Conservazione").

**REVISIONE** *Ares/Air/Armour Pro*: il chin strap adjustments are at full resistance > 50 daN (EN 12942) (fig.2d).

Check that the helmet is correctly secured by shaking the head rapidly up and down and from left to right: the helmet must remain in position.

For helmets with hand holder, fix the elastic band of the front lamp beneath the appropriate clips (fig.3).

*Ares/Ares Air/Skylor Plus/Armour Pro* models are equipped with universal housing to secure safety earmuffs or radio headphones; for installation see fig.4.

The chin strap of *Ares/Skylor Plus* can be removed or replaced (fig.5).

*Ares/Ares Air/Armour Pro* have devices which allow a protective visier to be installed (available in the future).

*Ares/Ares Air* is equipped with sliding shutters for closing the ventilation holes (fig.6).

*Ares/Ares Air* two different and interchangeable padding are supplied with the helmet (made of foam and fabric) (fig.7).

Other certifications related to optional requirements of the EN 397 standard are shown on the marking and specified in table A.

Do not apply stickers or affix written identification outside the shell of the helmet. If necessary you can use a water-based ink on the inside of the helmet, in order not to compromise the use of the system of regulation of the shell or on the specific label, without covering the pre-existing marking.

Rescue equipment and trained rescue workers are required for intervention in the event of an accident.

**EN 50365 Electrical Insulation (Table 6)** *Ares* and *Skylor Plus* are electrical installations not exceeding 1000 V a.c. or 1500 V d.c.; always control the voltage before use. In addition to the helmet, it is necessary to use other insulating protective equipment. Conditions of use (in particular water, snow or ice), bad storage (see paragrafo "Maintenance and Conservation").

**REVISION** *Ares/Air/Armour Pro*: the chin strap adjustments are at full resistance > 50 daN (EN 12942) (fig.2d).

Check that the helmet is correctly secured by shaking the head rapidly up and down and from left to right: the helmet must remain in position.

For helmets with hand holder, fix the elastic band of the lamp frontal on the clips appropiate (fig.3).

*Ares/Ares Air/Skylor Plus/Armour Pro* sont dotés de logements universels pour la fixation de protection d'oreilles ou d'écouteurs radio; pour l'installation voir la fig.4.

Il est possible de retirer ou remplacer jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air/Armour Pro* sont équipés de dispositifs pour la fixation d'une visière de protection (à venir).

*Ares Air* est équipé de volet coulissants pour la fermeture des trous d'aération (fig.6).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

l'éclairage, le sauvetage et autres activités similaires.

• *Ares* CAMP Safety est également un casque isolé électriquement certifié selon la norme EN 50365:2002, pour l'usage sur des installations électriques à basse tension jusqu'à 1000 V c.a. ou 1500 V c.c.

• L'utilisation d'un casque isolé réduit considérablement les risques à la tête, sans cependant les éliminer complètement.

**Utilisation:** Pour assurer son rôle de protection, le casque doit être mis et fixé correctement sur la tête, en suivant les étapes suivantes:

1. Régler le tour de tête sur la taille la plus grande; mettre la casque sur la tête et serrer le système de réglage jusqu'à la taille adéquate. La fig.1a montre le fonctionnement des systèmes de réglage présents sur les divers modèles.

2. Régler la longueur de la sangle; puis crocheter la boucle de fermeture de sorte que la sangle soit bien tendue et le mento (fig.2a).

3. Pour les modèles dotés de porte-lampada, régler l'élastique de la lampe frontale sous les clips appropriés (fig.3).

4. Pour les modèles *Ares/Ares Air/Armour Pro* sont dotés de logements universels pour la fixation de protection d'oreilles ou d'écouteurs radio; pour l'installation voir la fig.4.

Il est possible de retirer ou remplacer jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air/Armour Pro* sont équipés de dispositifs pour la fixation d'une visière de protection (à venir).

*Ares Air* est équipé de volet coulissants pour la fermeture des trous d'aération (fig.6).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et/ou sur la partie supérieure du casque, en utilisant une encre à base aqueuse.

Seul des équipements de secours adéquats et prévus pour une formation spécifique des équipes de travail de secours qui puissent sécuriser rapidement le blessé.

Il est possible d'enlever ou de remplacer la jugulaire des *Ares/Skylor Plus* (fig.5).

*Ares/Ares Air*: livré avec deux rembourrages interchangeables différents (en tissu ou en mousse) (fig.7).

D'éventuelles certifications relatives à des exigences facultatives de l'EN 397 sont rapportées sur le marquage et spécifiées dans le tableau A.

N'utilisez pas d'autres marques ou inscriptions sur l'extérieur de la calotte du casque. En cas de nécessité, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile à base aqueuse pour écrire d'éventuelles informations (nom de l'utilisateur, ...) exclusivement sur la surface interne de la calotte et